

東三省民報

北平大學仍多事

李書華再上辭呈

【本報北平特約通訊】北平大學校長李書華，於本月十五日，向行政院呈遞辭職呈，呈請准予辭職。李校長於呈文中，略謂：自到任以來，對於校務，雖極力整頓，但由於經費困難，校務進展，殊感困難。且因校務繁重，體力不支，爰呈請准予辭職，以維校務。呈文呈遞後，行政院已准其辭職。李校長現已回國，校務由副校長張道藩接辦。

同蒲鐵路開築計劃

同蒲鐵路，為我國重要之交通線，現正積極籌備開築。據悉，該路全長約一千二百公里，其中已開築部分約五百公里。目前正積極籌備開築其餘部分，預計於明年動工。該路開築後，將大大縮短晉南間之交通時間，對於促進晉南間之經濟發展，將有重大貢獻。

上海舊曆年底之問題

問題

【本報上海特約通訊】國民政府，為解決舊曆年底之問題，特頒布「舊曆節日放假辦法」，規定舊曆除夕、正月初一、初二，均為法定假日。此舉旨在尊重傳統習俗，並保障勞工權益。目前，各機關、學校、商店，均已遵照辦理。

【本報北平特約通訊】北平大學校長李書華，於本月十五日，向行政院呈遞辭職呈，呈請准予辭職。李校長於呈文中，略謂：自到任以來，對於校務，雖極力整頓，但由於經費困難，校務進展，殊感困難。且因校務繁重，體力不支，爰呈請准予辭職，以維校務。呈文呈遞後，行政院已准其辭職。李校長現已回國，校務由副校長張道藩接辦。

同蒲鐵路，為我國重要之交通線，現正積極籌備開築。據悉，該路全長約一千二百公里，其中已開築部分約五百公里。目前正積極籌備開築其餘部分，預計於明年動工。該路開築後，將大大縮短晉南間之交通時間，對於促進晉南間之經濟發展，將有重大貢獻。

【本報上海特約通訊】國民政府，為解決舊曆年底之問題，特頒布「舊曆節日放假辦法」，規定舊曆除夕、正月初一、初二，均為法定假日。此舉旨在尊重傳統習俗，並保障勞工權益。目前，各機關、學校、商店，均已遵照辦理。

特別注意

前門王香烟鐵煙盒，經所兌換之贈券，不論兌換時之先後，於開彩時，皆能有獨得現大洋一千元或他種獎金之希望。然過二月二十八日（即星期四）以後，此券即行停止兌換。故望諸君將煙盒，在該日以前，送至指定代理店為要。

於三月十五日（即星期五）在奉天當眾開彩，至於地點，時間隨後在本報宣佈。

英駐華英美煙公司謹啓



美女牌葡萄乾

第一妙品
補血
美女牌葡萄乾
可製各種糕餅
無不香甜美味
有益衛生
印有精美食譜
函索即寄

司公乾葡萄國美

羅馬問題

意政府與華締固已於本月十一日簽訂協定、久未解決之羅馬問題、至此告一段落、一月二十日紐約泰晤士報

（完）

（日玉生）

聯邦濟南王錦宸等、多生債主、浦路濟南方面舊有八員、（十

經積極之協商與談判、最後乃底於成功、莫相之決定與華總岡談判、係由耶穌會范德瑞司鐸之介紹、起意遠任一年以前、其後卜華總岡有命特許秘書杜克、主材料林若表、巴西里主教代表教宗、福安尼乃巴西龍

至於教宗所轄區域、不獨包括華綽圖、拉德蘭宮室及甘陶羅大庫、且包括有班美拉陶瑞澤、菲利諸別墅、賠款雖多十億里爾（合金洋五千二百六十三萬一千六百元）較之撤消完全治

倡 會 議

過建艦案、故此後召集軍縮會議
議、必將斷定能建築巡洋艦十
五隻而舉行、英國總選舉結果
軍縮會議之召集、或稍延期亦
未可料、然觀乎現在四圍之情
況、軍縮會議、又將速行召集
也、且當此之日內瓦三國軍縮

軍縮會議之召集、或稍延期亦未可料、然觀乎現在四圍之情況、軍縮會議、又將速行召集也、且當此之日內瓦三國會議、各海軍國更有互相理解之必要、故協定當能十分滿足。

亞美利加政界、業已聲明希

也。且當此之日。三國皆糾
各海軍。國更有互相解之必
要。故協定當能十分滿足。云
亞美利加政界、業已聲明希
望再如英國提議之軍縮會議
云、

望再詳如英國提議之軍縮會議云、

開發西南實業爲目的之

既負有西南數省文化中心物產豐饒之盛譽，沒有如此大規模之建築，殊爲文化演進之遺憾。現在交通，漸稱便利，此爲我們組織，正當其時，如果我們仍舊存自私自利之心，日日俯首帖耳，貨貸於人，常爲帝國主義以經濟侵略之媒介，恐怕弄到窮兵病死的時候，還要歸於盡的，發起人陳經、魯子鈞、吳書農、余鳳五、彭少林、戚光漢、李孝侯、王昭典、甘敬懷、楊森、魯孟益、劉恩榮、吳不臣、連雅賓、李鑑如、張雲珊、羅權文、李子敬、李家鈺、李致剛、陳祥生、趙瑞五、樊興周、陳樹惠、羅光甫、張積善、康情惠百餘人。

第二日之議事日程

第三事 事日程

實現先總理之精神、北平市失學兒童、爲數甚多、深盼增加中小學數目、以容納此類兒童、已化爲文化區、一般應認爲宜注重高等教育、其責任應由大學教育與中小學教育平均發展、現有市北平各機關職員、其故或謂北平就學者、詢其故若經此次會議後、北平特別區之中小學教育、益加精進、則遠道聞風而來者、必較之今日、更多、故繁榮北平、中小學教育、更爲重要、(三)從前之會議、偏重在議場之議案、不注重實際之實行如何、此次會議、由何市長與李局長召集、盼望觀其最重要之議案、昨經討論、注意實業之議、大市指委谷正鼎演說、演畢全體攝影、用茶點十二時散會、

開明(十五)日上午九時起開會、討論各提案、茲錄議事日程於後、

(一)確定市教育經費案(教育會提出)、

(二)擬請組織籌畫教育經費委員會以謀教育經費獨立案(教育會新提出)

現在之整理計畫

過去之統制情形

現在之整理計

貴州通訊 貴州縣民一四以
參政之長期紛亂，財政破壞，公
私交戰，軍需經費，取諸地方，
壓力過閘，益以軍米全開閘，
軍需款名目，重垂攤派，閘
板不絕，人民苦於供億，庫帑
罄，錢不名，大有岌岌不可終日
之勢，民一五夏，周繼武接主
導政，實行統一，銳意整理，
期除臨時攤款，集中財權，細舉
以計，概算審核收支，兩年以
成效特著，民困稍紓，惟
稅源，本來不豐，無論如
何，終屬入不敷出，清時
款接濟，入民國後，入

江防局籌辦善後

滬死防者一百餘人
江防局籌辦善後

(通信)漢口裕和公司、及四十三軍、由邊義凱旋、回省吾軫心腹之患既除、還後設施、自可漸次實行、期於完善、希各努力奮勉、以慰黨國之殷望、並將裂製軍服、趕速來道、以便發給、此外添運藍布手褲帶五千根、同一派配鄧布西成率各部向沿河進發、今晚已宿青萊場、並開函告令印、又國民革命軍第九路總指揮佈告云、爲佈告事、照得李榮稱兵禍計、所有迭次戰勝情形

設備之用、附錄廣西農
長副局長委任之
如下、(一)本初直
因事務之繁簡、

縣農林事業、戊、酌
至經費一層即最
內、已規定臨時費
六萬餘元、臨時費
六萬餘元、大半為購
備之用、附屬廣西
如、(一)本局直
建設廳、為廣西全省
試驗推廣之總機關
、甲、管理監督保
發展全省農林事業
、諸市政府、預備本
關農林利益之法令
、國內農林專家、研
農林事業、及其他
農民利益之問題、丁
各縣立農業機關、
肥料種子檢查事宜、
黎部職掌如下、一、試驗適
局長當由呈請建設廳長聘任
之、(五)本局各組設總工程師
之需要、設技士技術員事務員
各若干人、由各都主在商請局
長副局長委任之、(六)本局
因事務之繁簡、得置僱員若干
人、(七)本局地址設於柳州
、並附設農林試驗場於局址
所在地、供各部研究試驗之用
、並得設分場或其他機關、
(八)農總部職掌如下、
一、徵集國內外優良種子
、二、改良本省農作物種子、
三、研究適當於本省農作物之栽
培方法、四、研究本土壤及
肥料各項問題、五、執行本省
肥料種子檢查事宜、(九)林
部職掌如下、一、試驗適

去年入超金額估計爲三億一千萬海關兩

輸出入貿易之總計算

去年入超金額估計為三億一千萬海關兩，十七年來入超金額共為二十七億九千二百七十六萬餘海關兩

民國以來入超金額合國幣四十二億元

去年日本在華貿易並不減少

除提倡國貨以塞漏卮外別無他法

入貿易、年來俱逐步 萬海關兩，由此觀之、去年雖無十七年之統計、惟 出入兩抵、入超金額竟達三億、未有詳確之統計、入超一萬海關兩上之矣、是實在上海之商務官報告 我國輸出入貿易總數也、我國貿易史上、未曾有之新紀錄也、

內中輸 查我國輸出入貿易、自一千八百六十四年以來、至於今六十五年之間、其中除一千八百六十四年（同治十三年）及一千八百七十二年（光緒十六年）之五年外、其餘入超之數、每年亦不過數千萬兩、至一千九百零二年、入超額始突出一億萬海關兩、迨千九百零五年、又突過二億萬海關兩、自此以後、又逐漸減少、及至千九百十四年、復又增至二億萬兩以上、歐戰起後、我國貿易、對外輸出激增、於是千九百十九年以外入超金額、僅千六百萬海關兩、乃三十年來最低之紀錄、不意千九百二十一年、忽起突飛猛進、而至三億萬兩也、然去年之入超數、照日人估計、竟又超過千九百二十一年之入超數也、往事姑勿論、即就民國以來此十七年中之入超金額論、已達二十七億海關兩以上、若以國幣計達四十億元以上矣、

（未完）

茲為同路聯運便利起見特將京奉海兩路聯運特別廣告

自本年十二月二十五日實行
車次 站名 開行時刻
奉天站 開上午六點五十分
奉天站 到上午七點十分

五〇三
奉天站 開下午四點十分
奉天站 到下午四點三十分

京奉海兩路聯運廣告
十二月二十五日起客貨聯運實行
為便利起見特將京奉海兩路聯運現已規定由民國十七年十二月二十

奉天十間房路北
本行撫順西五條通

剃鬚之痛

面部皮膚常覺發生刺激痛癢
其或割傷而傳染惡疾如果剃
後立敷以如意膏不特可使皮
膚爽適勝于香脂即使偶有割
傷亦可速愈因該膏消毒生肌



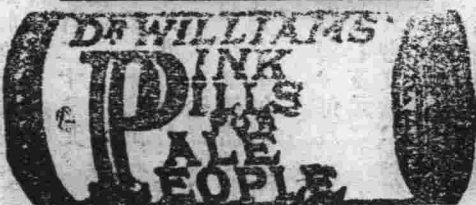
清涼滋潤乃皮膚藥之集大成者也
北滿春長發高來書云前寄來之如意膏對於療治皮膚癢濕此
見效驗數次即現已全愈殊深感荷云云 如意膏統治疥癬
疥癬 跌打損傷 凍瘡瘡毒 以及諸般無名腫毒凡經售西藥
者均有出售或直寄郵票大洋六角至上海江西路六十號韋廉士
醫生藥局原班郵奉如意膏一匣可也郵力在內

患血薄氣衰諸虛百損者該丸均無上治療之神品每瓶大洋一元五角
每六瓶大洋八元總發行韋廉士醫生藥局上海江西路六十號各西藥店均有出
售或直向本局函購郵力不取郵票收用



奚須割股療親

此天津孝人患半身不遂之病疾
而其子但求韋廉士醫生紅色補丸即得痊癒
在科學未興之日割股療親雖云愚孝尙屬可風今日則不然科學昌明迷信之疑雲當然消
滅矣韋廉士醫生紅色補丸即科學之結晶品其補血健腦之功真有九牛二虎之力家有
椿萱體氣衰其子女以此丸奉服而復其康健者數以萬計是謂孝之科學化非腐化之
愚孝也
北平義昌合行財東龔君仁傑現寓天津亦此種科學化行孝之一人
——龔君之函詞如左
「家慈年屆五甲氣血已衰近更患半身不遂頭目暈眩飲食不進每交冬令則咳嗽等症相
繼而起歷經醫治終未除根後從王醫之勸奉以韋廉士紅色補丸一瓶甫完即覺精神清爽
飲食增加體氣漸復諸症悉愈體亦復元矣
韋廉士大醫生紅色補丸不特為高年婦女
之益友少女血虧經期不調血氣衰弱中年以
育兒理家體經期不調血氣衰弱中年以
後之婦女欲求絕變之危險以及男子
患血薄氣衰諸虛百損者該丸均無上治療之神品每瓶大洋一元五角
每六瓶大洋八元總發行韋廉士醫生藥局上海江西路六十號各西藥店均有出
售或直向本局函購郵力不取郵票收用



請看

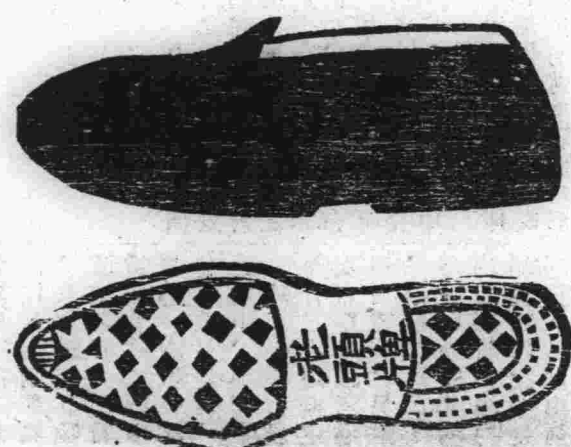
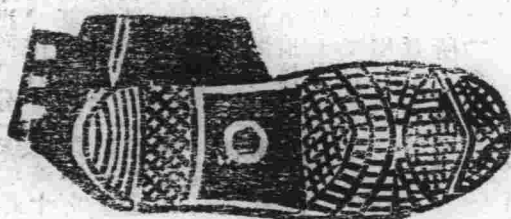
●鞋國中式各底皮膠造製行洋田吉●

牌一第

子襪底皮膠

牌頭老

鞋底皮膠



注意謹防假冒

此品出現於市場受了江湖大過獎本廠主任今自
申津特請名師都造躍躍專選最高頂上材料可是
望君多注意偽造奸商發賣行購買之時留神看老
頭商標上邊詳

●特長●

價錢最廉而且堅固
膠底鞋襪子不畏水泥
行走冰路不能滑倒
樣式最好不能反濕
內備線線能防寒用
無論男女均可購用

吉田洋行奉天支店

奉天十間房路北

本行撫順西五條通

各種板料俱全柏村木廠

開設日站松島町二〇番地

日本兵營對過

電話 九三三

滿洲鐵路特產

運輸新協定大觀

【本報哈爾濱二十日電】滿洲鐵路運輸新協定，自去秋以來，經各方努力，已告成立。此項協定，對於滿洲鐵路運輸之發展，具有重大意義。據悉，此項協定，係由滿洲鐵路管理局與有關方面，經過多次協商，達成一致。協定內容，包括運輸量之增加、運費之調整、以及運輸效率之提高等。此項協定之實施，將使滿洲鐵路運輸事業，進入一個新階段。據悉，此項協定，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。此項協定之實施，將使滿洲鐵路運輸事業，進入一個新階段。據悉，此項協定，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

北平八旗租主

應得之租價已匯平發放

前全國官產管理委員會，為整理北平八旗地產，特設地產管理處，負責辦理。該處為保障租主權益，特將應得之租價，彙集後，統一發放。據悉，此項租價，係根據有關規定，計算得出。發放工作，已於近日內完成。租主們紛紛前來領取，表示滿意。此項發放工作，得到了有關方面之支持與配合，進展順利。據悉，此項發放工作，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

駐省軍將舉行大操

協定元節節防務

駐省軍將為加強防務，特舉行大規模軍事演習。此次演習，旨在展示軍隊之戰鬥力，並加強官兵之協同作戰能力。據悉，此次演習，規模空前，動員了大批官兵。演習內容，包括進攻、防禦、以及協同作戰等。演習過程，井然有序，展現了軍隊之良好素養。此次演習，得到了有關方面之支持與配合，進展順利。據悉，此項演習，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

國府令尊重司法

司法官官制修正草案

國民政府為尊重司法，特頒布司法官官制修正草案。此項草案，旨在完善司法官之職責，提高司法效率。據悉，此項草案，係根據有關規定，修訂而成。草案內容，包括司法官之職責、權限、以及待遇等。草案之頒布，將使司法官之職責，更加明確。此項草案之實施，將使司法事業，進入一個新階段。據悉，此項草案，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

省政府令報預算

善後局行將結束

省政府為整理財政，特頒布報預算令。此項令，旨在加強財政管理，提高財政效率。據悉，此項令，係根據有關規定，頒布而成。令中規定，各級政府，應按規定報預算。此項令之頒布，將使財政管理，更加規範。此項令之實施，將使財政事業，進入一個新階段。據悉，此項令，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

令小學附設初中

令小學附設初中

教育部為普及教育，特頒布令，令小學附設初中。此項令，旨在提高教育水平，促進教育事業之發展。據悉，此項令，係根據有關規定，頒布而成。令中規定，各級小學，應附設初中班。此項令之頒布，將使教育事業，更加完善。此項令之實施，將使教育事業，進入一個新階段。據悉，此項令，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

令各校設圖書館

令各校設圖書館

教育部為提高學校教育水平，特頒布令，令各校設圖書館。此項令，旨在加強學校教育，提高學生之知識水平。據悉，此項令，係根據有關規定，頒布而成。令中規定，各級學校，應設圖書館。此項令之頒布，將使學校教育，更加完善。此項令之實施，將使學校教育，進入一個新階段。據悉，此項令，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

特教廳考核

各校教員成績

特教廳為考核各校教員之教學成績，特舉行考核。此次考核，旨在了解教員之教學水平，提高教學質量。據悉，此次考核，規模空前，動員了大批教員。考核內容，包括教學計劃、教學過程、以及教學效果等。考核過程，井然有序，展現了教員之良好素養。此次考核，得到了有關方面之支持與配合，進展順利。據悉，此項考核，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

學業熱心記大功

學業熱心記大功

某校學生，因學業成績優異，特記大功。此項記大功，旨在表彰學生之勤奮努力，激發學生之學習熱情。據悉，該學生，學習刻苦，成績突出。其學業成績，得到了老師與同學之認可。此項記大功，得到了有關方面之支持與配合，進展順利。據悉，此項記大功，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

公安局調查寺廟

公安局調查寺廟

公安局為加強治安，特調查寺廟。此次調查，旨在了解寺廟之治安狀況，加強治安管理。據悉，此次調查，規模空前，動員了大批公安人員。調查內容，包括寺廟之治安狀況、寺廟之人員情況、以及寺廟之財務情況等。調查過程，井然有序，展現了公安人員之良好素養。此次調查，得到了有關方面之支持與配合，進展順利。據悉，此項調查，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

公安局改組詳誌

公安局改組詳誌

公安局為加強治安，特改組。此次改組，旨在提高公安局之工作效率，加強治安管理。據悉，此次改組，規模空前，動員了大批公安人員。改組內容，包括公安局之組織架構、公安局之人員情況、以及公安局之財務情況等。改組過程，井然有序，展現了公安人員之良好素養。此次改組，得到了有關方面之支持與配合，進展順利。據悉，此項改組，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

限期停止放炮

限期停止放炮

市政府為減少噪音，特頒布令，限期停止放炮。此項令，旨在保護市民之健康，減少噪音污染。據悉，此項令，係根據有關規定，頒布而成。令中規定，各級政府，應限期停止放炮。此項令之頒布，將使噪音污染，得到控制。此項令之實施，將使市民之健康，得到保障。據悉，此項令，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

商警調委科長

商警調委科長

商警調委為加強治安，特調委科長。此次調委，旨在提高商警調委之工作效率，加強治安管理。據悉，此次調委，規模空前，動員了大批商警調委人員。調委內容，包括商警調委之組織架構、商警調委之人員情況、以及商警調委之財務情況等。調委過程，井然有序，展現了商警調委人員之良好素養。此次調委，得到了有關方面之支持與配合，進展順利。據悉，此項調委，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

警報行將停刊

警報行將停刊

警報行將停刊，此項消息，引起了市民之關注。據悉，警報之停刊，將使市民之治安意識，得到提高。此項消息，得到了有關方面之支持與配合，進展順利。據悉，此項消息，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

刀妻兩方話不讓步

刀妻兩方話不讓步

某地發生刀妻兩方話不讓步之事件，引起了市民之關注。據悉，此項事件，係因利益衝突所致。事件發生後，有關方面已介入調查。目前，事件正在進一步調查中。據悉，此項事件，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

血淋淋

血淋淋

某地發生血淋淋之慘劇，引起了市民之關注。據悉，此項慘劇，係因利益衝突所致。慘劇發生後，有關方面已介入調查。目前，慘劇正在進一步調查中。據悉，此項慘劇，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

木匠師夫

木匠師夫

某地發生木匠師夫之慘劇，引起了市民之關注。據悉，此項慘劇，係因利益衝突所致。慘劇發生後，有關方面已介入調查。目前，慘劇正在進一步調查中。據悉，此項慘劇，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

合夥調戲婦女

合夥調戲婦女

某地發生合夥調戲婦女之慘劇，引起了市民之關注。據悉，此項慘劇，係因利益衝突所致。慘劇發生後，有關方面已介入調查。目前，慘劇正在進一步調查中。據悉，此項慘劇，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

商埠內抓住劫犯

商埠內抓住劫犯

某地發生商埠內抓住劫犯之慘劇，引起了市民之關注。據悉，此項慘劇，係因利益衝突所致。慘劇發生後，有關方面已介入調查。目前，慘劇正在進一步調查中。據悉，此項慘劇，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

小白話報將出版

小白話報將出版

小白話報將出版，此項消息，引起了市民之關注。據悉，此項消息，係因利益衝突所致。消息發生後，有關方面已介入調查。目前，消息正在進一步調查中。據悉，此項消息，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

代聘家庭教師啟事

代聘家庭教師啟事

代聘家庭教師啟事，此項啟事，引起了市民之關注。據悉，此項啟事，係因利益衝突所致。啟事發生後，有關方面已介入調查。目前，啟事正在進一步調查中。據悉，此項啟事，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

本報招聘東北外埠通信員啟事

本報招聘東北外埠通信員啟事

本報招聘東北外埠通信員啟事，此項啟事，引起了市民之關注。據悉，此項啟事，係因利益衝突所致。啟事發生後，有關方面已介入調查。目前，啟事正在進一步調查中。據悉，此項啟事，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

本報招聘東北外埠通信員啟事

本報招聘東北外埠通信員啟事

本報招聘東北外埠通信員啟事，此項啟事，引起了市民之關注。據悉，此項啟事，係因利益衝突所致。啟事發生後，有關方面已介入調查。目前，啟事正在進一步調查中。據悉，此項啟事，已獲得有關方面之批准，並將於近日內正式生效。

開幕以來歷有年矣專批發各國洋酒罐頭雜貨等項 酬謝顧之雅意久為各界商號歡迎

義盛興批發部

君之「前線」上供乃空前傑作篇幅充實圖畫美麗每冊售價現洋正者為合如願者請帶全畢業證書前來本社接洽為盼



西征隨筆

孔孟姻緣 (續) (夢) 隔了一日，老孟便起身回九江去了。...

獨怡室碎錦

女奇報仇 匪首見之不悅，且收納為夫人。...

金粉世家

楔子 燕市書香奇才客過 門前憶舊人。...

上海滄桑記

第四回 小試雪場 牛王爺到上海，坐一輛轎車，和一...

世界珍聞

三十三萬年前之化石 大阪三十日電 明...

恨水著

金粉世家 (二) 這是我的一個心願，她想看看這世界，...

奉天黑龍江昂昂溪間開行旅客直達聯運客車時刻表

Table with 4 columns: Station, Direction, Time, and Notes. It lists train schedules between various stations including 奉天, 昂昂溪, and 黑龍江.

齊齊哈爾鐵路局 全啓

奉天同澤學校初中部招考各組編級生

本校初中部二年級一年級及補習班尚有餘額定陽曆三月三日舉行編級考試...

天奉影電部樂俱民新澤同. Advertisement for a movie titled '昇初日曉' (Heart of Marguerite) by Dalores Costello.

東北邊防軍司令部官公署副官處啓. Official notice from the Northeast Border Defense Army.

敬啓者 敝行 茲為汽車行馳便利 起見特由外洋運到大批 指揮燈. Advertisement for car headlights.

好立克 麥精牛乳粉. Advertisement for Horlick's Malted Milk, featuring an image of the product tin and descriptive text about its health benefits.

DODGE BROTHERS MOTOR CARS